

TO: ICCL

Visit Seoul City, Korea, in Late-winter, Jan. /Feb. 2008

～利害～

Academic Tour 手札

(Story setting off in late Jan., 2008, finished in late Feb., 2008)

王旭正

Jan. 30, 2008

不同於上回，2001，在 Seoul 單槍匹馬，此次浩蕩地是一群人，或許是因著 Prof. Chang 的邀約，大都有著這份因緣，投稿至 ACM - sponsored conference。The Second International Conference on Ubiquitous Information Management and Communication (ICUIMC)，2008。這趟行程來的匆促，從 Notification/Acceptance 的十二月下旬，至啟程的一月下旬，其實僅有一個月餘的時間，在經費的申請上亦是緊湊。趕在 6 星期前送出申請資料，然程序的繁瑣，在此次出國前尚未能 Confirm if it is OK。However, the airline ticket and accommodation must be ordered first so as to get the trip done。對此相信所有的申請者都感同身受。我想，就等著有人先發難吧，拭目以待吧！附帶著申請程序的 uncertainty，此次 Conference 的大會程序亦是一波未平一波又起。在 Camera-ready format 的製作上，動不動就以“恐嚇”(intimidation)的字眼出現。It said that if the paper format is not qualified, it will be excluded in ACM digital library。哦哦，幾次的出現在通訊過程中實在令人感覺主事者的不友善。接著，在註冊費程序亦是要求多少人出席即得幾份註冊，否則不該出席在 Conference！對此採取了“老子本來就不太想來，正好藉此機會，不去會場了”。只得辛苦 C.Y. 從至 Korea 的行程開始，即

得留意該有的時程安排。藉由此事件，或許也是另類的挑戰吧！

1250 的飛機，韓亞班機，好小的一台飛機，難怪 Rebecca 一直懷疑韓亞是否為新的航班。結果終於在 check-in 時問了櫃檯人員得知，原來韓亞是近 5-6 年，來台開櫃的航班，由長榮航空代理業務。至於為何一伙人皆搭了她了，the key-solution is due to Prof. Chang, we are the same group, so we always follow the schedule of leader who is the program-chair of this Conference。或許如此安排是便利，但也在住宿安排上多了些坎坷。在東調西移、左看右瞧、前觀後望及貨比三家後，竟再回到大會指定的 Accommodations。所以此次行程在各方面的準備工作上，能不嘖奇嗎？有夠不順利的啦！

在機場 C.Y. 跟著身旁，第一次出國顯得好奇，拿著相機這裡拍拍，那裡照照，好不新鮮。嗯，也好，總算完成對他的第一次人才培訓，Ph. D. study 的他，未來還有機會出國比賽，第一次總是記憶深刻吧！到了仁川機場 (Incheon Airport) 一伙人終於彼此在異域相認了，大概有 10 來位的一個團，有著 Prof. Chang、Prof. Lin、Prof. Hsu、Prof. Yeh、Prof. Lee and some graduates。出了機場，在有些匆促下，招待人員指著這班 bus，limousine，就是這台啦！她會帶我們進 Seoul city，對我而言開始憶起 2001 的故事：參加 2001 年 WISA in Seoul, Korea，一個人，自費，找不到旅館，孤單地在韓國的那段日子。這就是菜鳥成長故事的歷程。總有這一段，才有那一段，得先付出，才有機會看到收成；得有投資，才能有超乎想像的利潤，得要出現，才能有連起新線頭的希望，是吧！

傍晚的 Seoul city 是個塞車的時段，一趟車程，airport ↔ bus terminal，花了一小時 30 分吧！記不得細節，只記得車裡暖暖的，在下車那一剎那，吹醒了一團人，冷啊。是的，該醒了，因為 Seoul city 本來就是會下雪的都市，在沿途裡還看到部分殘存的雪堆，看來前二日才剛下過呢！到達 Accommodation hotel，再一團人員各全數到齊時，已近 2000，想必每個皆期待有頓豐盛的韓式晚餐。果真，在尋覓下一伙人殺進溫馨小館，比手畫腳下，兩大鍋烤牛肉，4/5 大碗飯/麵，7/8 盤無料韓式小菜上桌了。一場晚上餐聚，暖了身，拉了線，熟了彼此，

因為吃飯本性，民以食為天，大概也甬擺上階層意識架子了，就彼此照應吧！當然就不再有距離了。飯後進了房間，一張大牀，二個男人。有著一個老人，一個小夥子，“霸道”的老人說著，“這樣吧，棉被與睡袋皆可派上用場…”，想當然耳，誰分到被，誰進袋…就無須言語了，哈！說真的，這樣比較自在啦！否則隔天後也許就有一些茶餘飯後的鬼扯蛋的八卦開始謠傳，說啥“誰在上誰在下”、“誰毛左手誰毛右腳”、“怎麼翻起雲來又覆下著雨來著”的男人世界話題。In men talks, 經常有著眯眼、撲鼻、沾粉的色香味話題，色彩繽紛的故事總圍繞在其中。今夜，晚了，正想著明天有啥說辭，可以自在一天。嗯，在晚宴飯局裡，一群人的各自行程表數，大夥自有盤算…，也圓了我的藉口，好吧，就這樣！十來個進了 Hotel，在飯局裡，有了些共識…，always happy tour。這使得一大早只剩 Prof. Chang 得早起，搭著 Shuttle bus 趕赴會場。當然為了撫平可能失控的情緒，我們知道此時的跟班學生，Dr. J.S. Lee (who will win the Ph.D. title in late March, 2008, congratulations), 就說是“小李子”吧，該是最好的舒緩劑。陪侍在身邊，一路搖向那會場，Sungkyunkwan University (成均館大學，中譯名)，Suwon, nearby Seoul city, Korea。

Jan. 31

這一天，the first day of this conference。依著先前飯局的協定，有第三批人馬，不同時程不同路線。一批人趕著 0730 出發的 shuttle bus 前往 ICMIMC。那是由 Prof. Chang 領軍，成員有著忠心耿耿的小李子等一伙 3 人；第二批人馬為 shopping/tour team，由 Prof. Lin, Prof. Lee, Prof. Yeh 與幾位學生，將前往 Seoul city 的各個可能景點、百貨公司、人潮聚集處，就是這個 team 的終極目標，總之不玩不可！第三批人馬為 Prof. Lin, her husband and C.Y. who is my student, there are total three guys in the third team。他們的目的亦是前往 ICMIMC。然 0930 出發，有別於第一批人馬的搭現成的(ready-to-wear) shuttle bus，這一團

可稱為自由行。0830 的行程自己規劃，搭 subway，沿途出一張嘴、一副眼、一張地圖、一份毅力。嗯！還是能安抵目的地。It is still safe to get closer to the opening time, 1000, 近一小時的行程，雖然過程的輾轉曲折，但卻能夠記憶深刻。如同前晚 C.Y. 問著我的意見，說著如何在 0730 與 0830 做一抉擇？我回應著 0730, convenient, but not impressive; 0830, more time spent on the way to target, but it is deeply kept in your mind. Obviously, the latter one is the choice for the curious C.Y.。是的，相信那是明智的選擇，因為所謂自由行即是嘗試/鮮，享受異國文化感情。總在行程的體驗中，這種感官/風情的直接刺激，是爾後難以忘懷的回憶。介紹完三組人馬後，至於撰筆人呢？當然更是“任我行”，如同 Prof. Chang 在會場裡問著 C.Y.：Where is WANG?, a word voice from someone Prof. saying that he is still in his leisure vocation this trip！是的，why I am here, just because I gotta come to win the budget. Why I stay here, just I wanna get more time to think the next steps for my research/life moving。派了一個兵 埋伏在前線的 ICUIMC，在後方即可掌握情資。籌組下一步棋局了，那或許是運籌帷幄，決勝千里的模式之一吧！在這一天裡，讀了古學一遍再一遍 “銳卒勿攻，餌兵勿食，歸師勿遏，圍師必闕，窮寇勿迫” 這些話裡，給了更多些生活/應對/攻守的哲學觀。裡頭蘊藏著人事相處的微妙處：強則觀；利勿貪；思宜往；圍當缺；寇得喘，有趣的思維邏輯省思。再者另段古云 “塗有所不由，軍有所擊，城有所不攻，地有所不爭，軍命有所不受” ，其中說著以退為進的故事。記得有句俚語：“此路不留爺，自有留爺處” 的另一春正等著。想必，能量是累積與蓄發，隨時蓄勢，隨時待發，是吧，哈！在衡量局勢下，強取不若謙緩來得保全戰力/資本/能量。何需強渡過關，拐個彎保留戰力，坐望發展，另立據點，因事制宜，通權達變，勝敗關鍵，全權扛起，那賞罰的牽絆已不再重要。生活攻防間，不戰而屈人之兵為至上策；次而轉移焦點，以最少戰力取得最優制高點，那是人為相處面對接刃時，得有所衡量的策略。依此方能活出自我，而不至身陷囹圄，有著瑣事纏身的“連年戰禍”啊！那即是古云中 “將通於九變之地利者，知用兵矣；將不通於九變之利者，

雖知地形，不能得地之利矣；治兵不知九變之術，雖知五利，不能得人之用矣”。

2007，日本行的手札裡（See **JWIS**-visit/international view at web-talks, Aug. 2007）提及，地形可比喻為專業/環境。每個人各有其形，如何在專業/環境依形傍勢而為，塑造立形，走出特色、創造品牌那是有趣的學問與智慧啊！過程中，得多方思變，因時/地/物做調配才得實得地利(專業)之獨特而引人入勝/實至名歸/推陳出新/歷久彌新。那才是實學肯定的真諦啊！此時正泡杯 coffee 在桌前盯著 Notebook，思緒著 2008 年底在海南島的 conference 籌辦事宜，it is the key-duty of program chair，不知不覺過了中午。隨手拿了泡麵充飢，填補此時蠕動的腸胃，繼續著工作/思緒的步調。用著一陽神指按下“Enter”鍵的那一瞬間，終於送出了近 60 封 e-mail，進入 Call-for-paper 的第二階段，就等著訊息的回覆。藉由 email notification，在 02/05 前，Call-for-paper 的修正將陸續回覆，再花些時間/功夫作潤稿即大功告成，可由 web-manger 準備上貼 web，提供投稿者點閱與貢獻文稿的依據，完成國際研討會的投稿宣言/準備工作了！在工作裡有吃下二片麵包，嗯，酵素伴著殘存在胃裡的泡麵滋味，人竟也不舒服起來了。完了，人在異鄉，若有病痛可真是件麻煩事。回想起 2004 年攜家帶眷至 FSU/UF 研究訪學，小兒子從坐椅上摔下，斷了(摔傷)手腕，四處尋醫，醫藥費卻無法從保險費中支付。只因在大學中的保費，竟以成人為主，不論及幼兒…，快氣死了，但無奈。想著十餘萬 NTD 的保費，毫無發揮的功用，竟落得賠了夫人又折兵的失策，實在不勝唏噓。接著 Rebecca 又在回程 Taiwan 前些星期生病，在異域醫療保險制度無法搭配下（See **Autumn CMU**-visit/international view at web-talks, Oct. 2007）亦是苦無良策，只得讓 Rebecca 躺在床上多休息。當時身兼內外只得停了平日的研究/進修工作。這場近兩星期的海外病魔折磨記，引戒著異域叢林冒險的旅程，能夠“全身而退”那將是出國自由行的最高指導原則。這次韓國，Seoul-tour 的下午身體不適，令行程得做些改變。

話鋒一轉，回來本文吧！本想至附近的店家走走/逛逛，找家 coffee shop 喝杯 coffee，然現在只得作罷。在房內稍作休息，躺在床上端著古書智慧經典，

溫故知新， it is yet another kind of brainstorm !

晚上，學生 C.Y. 回來了。嗯，臉上的表情是興奮的，說著今天發生的所有故事，欣喜於 C.Y. 的感受，也是這次隨行的目的。This tour in ICUIMC, it is like a maneuver that a lieutenant must always be with the soldiers，重點在監督這些小兵們的任務，並分享行程的收穫。C.Y. 滔滔不絕的談吐，筆者由於體力未完全恢復，大概尚能抓住其中要點。然對於此行最重要的一點，Registration fee 的部份，似乎是其中不足之處，唉！果真如此，在 Registration receipt 上，相關單位的註示，非可核銷的寫法。頓時，告訴學生這可是很重要的，得明日的會場上立即要求更新。否則，可是白搭了這個行程啊！夜裡，很快地，C.Y. 又睡著了，這個大個兒，正享受著異國風情的美夢，我呢！雖有些康復，然就是少了氣力循環的動力。索性，在工作室(Chamber)內來回的踱步走動。在那之前，對著正蜷入睡袋的 C.Y. 說著，“人活著就是要動，不動不就是坐以待斃了嗎”！如此搖擺/來回數趟，彷彿氣運神通，手腳頓時溫熱，驅走了異域 Seoul 的寒意，趁此時坐在工作桌前，奮筆趕寫著今天 delay 的心情故事，寫下該有的工作排程，記下這些天裡人/事/物的變化與契機，也想著晚上 Prof. Lin 所邀約的另場 IEEE Conference in Harbin city (哈爾濱)，which paper I can offer，it is probably able to turn to the contributed paper with L.C. who is the 721 student or major member in our ICCL Lab。I am still thinking this matter in the Lunar new year vocation at the moment。夜裡手錶的時間指著 0100AM，床邊的時間指著 0200。時差一小時，在 Seoul 的夜裡往窗外看過去，高聳的大樓，樓頂的星空，幾顆冬夜的星光閃爍，這趟行程，晴朗的 Seoul，乾寒的低溫是另類的冬夜。往窗樓下望去，7-11 招牌旁的巷道，縮蜷的稀疏夜貓子正走進店內，或許想在寒夜尋得一絲暖意。是的，這幅街景是寒冬深夜街景的寫照在全球各地先進的都市都一樣，for example, Tokyo, New York, Taipei city, Seoul city, London, Paris, Moscow, Sydney, Beijing ...。望了一會不自覺地想了一些往事，夜深人靜，睹物思情，格外容易憶起過往雲煙。然也有趣的是，在清晨睜開雙眼時，也總是忘的一乾二淨。對於不想沉浸往事，或許早睡是種不錯的忘

情劑，所以早睡除了有助精神調節外，亦有著可過濾往事的功能！偶而早睡，多點現實面，或許較務實些吧！

Feb. 01

睜開雙眼，0700，看著床邊的時鐘，緊握雙拳想試試體力，呼吸一口氣，搖一搖頭，摸摸額頭的額溫，覺得精神好多了。看來，一天的休養發揮了功效。今早 0800，C.Y. 得趕搭 shuttle bus 至會場，因為註冊費未能取得一個正確的收據，故今天的最重要任務，就是取回收據。至於我呢，當然依然有著 self-vocation。趁著精神好，趕緊潤飾那延宕一段時間的 FGCN 記事 (See ~謝幕~ **FGCN-visit/international view at web-talks**, Dec. 2007)，那是一段 Hans 的故事。起了稿，打了字，還得潤飾才能端出檯面。盤算著自 2007 開始撰寫了 visit-tour 至今已累積了十餘篇短篇記事，如同 Hans 曾玩笑地說著，想了解 ICCL，想認識 Dr. Wang，想知道你的未來，請看 ICCL visit-tour。裡頭全都錄…，記錄著 ICCL member 的辛酸血淚史，當然字裡行間穿雜著生活/研究，那交織成難以抹滅的一段歷史。早期曾用一句話來形容進 Lab 的人員，“天堂有路你不走，地獄無門你闖進來”。爾後，又將後段改成“天公有廟你來拜”，意諭著先烈的努力，終於這塊園地的土地所栽培出的花果，不再平庸無奇，而是現代有機有料的上乘品啊！所以若能在此地熬上個多年數載，將能“改頭換面，脫胎換骨”，然過程的“心酸血淚”將是“千金難買寸回憶”。回想起“掏心掏肺”的那一段日子…，這就是革命情感的真諦之一啊 (See **CMR-visit/international view at web-talks**, Oct. 2007)!

中午時刻，不再拘泥工作小房間，走出戶外，一樣艷陽高照著 Seoul city，但寒風吹來透心涼，so chilly！我明白不能再與泡麵兄做朋友，得另外找湯鍋妹來作伴。在街店裡喝下一瓢鍋湯的感覺果真鮮美，去除昨天泡麵兄所帶來的霉氣。雖然伴著湯鍋妹，老闆亦免費送來了好些小小盤韓式泡味辣妹菜，辣啊！享

有了湯鍋妹的溫馨下肚“豔遇”，又有韓式辣妹小菜“加溫”，哈，夠用就好，該知足常樂了吧！免得享用多了會惹病再上身，重蹈昨日躺在床上養病之下場啊！泡麵兄啊，你害的我真慘，再記仇地提上你一筆（有氣要宣洩啊！適度循環才會自在的，See ~謝幕~ **FGCN**-visit/international view at web-talks, Dec. 2007）！

午后的陽光，換上運動服，跑在 Seoul city 上，車水馬龍的市集，其實就是 Taipei city 的韓國版。然最大的不同就是少了 motorcycle 穿梭於車陣中，只有零星幾部。然可明顯地看得出來，那少量機車是為速食店的快速送餐車。要能在交通壅塞的車陣中殺出重圍，此時機車便扮演重要角色。快餐店的送貨機車，想必這就是快餐店的送貨機車機車在車陣中穿梭的主因吧，最有效率！爾後聽 Rebecca 提及，在北國雪季裡機車毫無用武之地的論點下，嗯，這應也是 Seoul city 看不到大量 motorcycles 穿梭於其中的另類解釋版本。就姑且當成非官方或“我家大人”的說法，相信吧！

傍晚時分，太陽不見了，更冷了。心中惦記著家中兩個小鬼的殷切期盼，玩具啊，玩具！那是他們對老爸出國唯一的印象，管你去哪裡，跟您說“再見”後，立刻補上一句，“要帶玩具回來喔”！我要超級宇宙無敵大的哦！這是老二的規格要求；至於老大呢，國小了，有些懂事了，常常會插入我和 Rebecca 的對話中，也聽懂大人的話了，所以有啥 secret，用個雙關語，老大就聽的“霧煞煞”也成了另類的生活用語了。話回到老大，對著我說，我要買不一樣，要摔不壞，要可以浸水的，其實意思是跟老二要求一樣的。然在學校學了些東西，用了稍微符合邏輯的用詞罷了。然事實上不會壞/不會爛，就是宇宙/超級最好，是吧！在傍晚的下班時刻，大街/小巷塞滿了車，與擠爆外出覓食的人，也許我正走在各式燒烤/美食的巷弄中，當然找不到賣玩具的店。然將錯就錯吧…，看到各式韓式佳餚美食、酒店，還有夜生活玩意，盡在此巷中。啊哈！誤打正著：正體會著韓式的花花世界，燈紅酒綠的景緻啊！還是一樣跟 Taipei city 沒啥二樣，只是男人們總穿著深色/黑色系列的大衣，女人們亦是衣著鮮豔，打扮妖美扭腰擺臀地，有著高跟鞋的節奏，Ki-Ki... Co-Co...地在街弄裡吱吱喳喳…。亦或者正說著何

處店家好，哪裡買到名牌貨，今天碰到啥帥哥，又有何趣事在生活週遭。Yes，這也是台北女人的話題啊！這些熟悉情景，不得不讓我覺得我正走在韓國的 Taipei city，不陌生的地方…。但很冷的風吹拂我的臉，全身縮著的我，依然用力探出頭，當著“孝子”，仍在努力找玩具，給家中期盼的兩個小鬼！

2100，叮咚的門鈴聲，C.Y. 又回來了。有些出乎意料於他的出現，因為今晚不是有 Banquet 嗎？怎麼 2100 即出現呢，哦哦！原來晚上成了不公平遊戲下的犧牲品了。聽他道來：晚上安排場表演，價碼是預定的 2 倍，有些人免費，有些人得自費。當然，免費的是 Prof. Chang 與小李子；自費的是除 Prof. Chang 與小李子外皆得 pay it oneself。當然對於學生的身分的 C.Y. 更是雪上加霜，double pay！難怪乎，他選擇提早打道回府，還是回來見見這個屋裡的老人還來的實在吧，哈！我順道告訴之，在韓國，社會階級意識非常明顯，以學界為例，Full Prof.，Associate Prof.，Assistant Prof. 即是很大的區別。猶記得 2006 參加 Jeju island 的 WISA conference 時（See [WISA-visit/international view at web-talks, Aug. 2006](#)），在 banquet 裡，看到主辦單位致詞時，Prof. (Full Professor) 與 non-Prof. 的座位，態度與心情截然不同。在那裡 Prof. 有著較正式的座位，諸如太師椅；而 non-Prof. 則有著一般的座位。言語間，Prof. 輕鬆自在，non-Prof. 則僅言慎行，行事低調，這種階段效應在此次的 ICUIMC 亦是如此。According to the intelligence from CY saying that，在午餐休息裡，Prof. 被邀至一邊而非 non-Prof. 的學生群，則被請往另一邊至一般性餐廳用餐。在韓人眼光，似乎稀鬆平常，但看在我眼裡，隨即看出其間極大的階級意識。在台灣，學界總給人印象較清新，自由學風（其實，那亦是表象，騙人的。或許可以說，黑的不夠徹底，還有些殘存空間，比上不夠黑，比下還算有些白吧，~ *Cest La Vie* ~，在殘存裡，留點自在給自己吧，哈！）。然在韓國，連學界都如此明顯階級意識，更何況企/官業界。這是個有趣社會制度，民族意識，有其特色，有其詬病處，非完美也！人的世界，所有批評皆來自不同的立足背景，爭什麼呢？應是自在與尊嚴，其他就留給歷史的洪流，一掃而過。在歷史裡，自我顯得多渺小啊！如同每當瀏覽歷史典籍，那春秋、三

國多少轟烈，多少忠義，多少感動！我們又其何微不足道，是螞蟻吧（See NKNU-visit/international view at web-talks, April 2007）！那偶而的跳脫，該是何其幸運地可以看到別人，也停下腳步，調整存在的價值，一切盡在帷握的自在啊！

Feb. 02.

該回程了，一大早 0915，由 Prof. Chang 所訂的時間，一群人再度聚在 Lobby 等著 shuttle/limousine bus to go back to Incheon International Airport（仁川機場）。在 Lobby 裡正見著 Prof. Lee and Prof. Yeh 正與一位中年韓國人講話，不知為何許人也。此時 C. Y. 靠過來告訴我說：老師，你怎麼不跟著過去與 Prof. Won Kim 打招呼。我笑應之，這種打招呼不做也罷，因為過於快速而無法植入記憶。對於 Prof. Kim 而言，是的，顯得高興。因為眾人與之寒暄，太多人了，怎記得 who are you, who they are！這就是給 C. Y. 的理由。至於何時出手，That should be the right time whenever there is an impressive conversation coming. Yes, that is it, the right time can make you embedded into the target mind. 其實那只是 style，每人皆有與生俱來的 style，抓住她，是否吸引，引起注意，那就是值得經營與奧妙之處吧！

1250 的飛機，準備起飛，這場 Korean conference 準備落幕，又完成了一場 visit-tour，主角不是我，是 ICCL，是培育成長的播種。我該來的，應著一段話“智者之慮，必雜於**利害**。雜於利而務可信也，雜而害而患可解也”。眼光的投注，適時地推守與頓停，是累積希望/契機的籌碼，那即是進與退的另類智慧表現，有趣啊！1430，在台灣的 Taoyuan airport, in baggage claim, Prof. Chang walk to my side saying, hi, SJ, it is a great trip, right! I want to give you yet another present, guess what? Oh! Oh! I guess that is the invitation paper, submitted to Harbin, China, IEEE conference, this year, summer time, 2008. Prof. Chang 笑著指著我們這團人，說著哈爾濱，哈爾濱…，正對著一群兵指著，連著幾聲…，我接著說著，我是“哈哈笑”啦！給自己轉個圈吧！想著這趟行程的 visit-tour，想著四月份的釜山

(Busan) tour，七月份的首爾 (Seoul) city tour again，八月的哈爾濱 (Harbin)，十二月的海南島 (Hainan Island)。看來 2008 的國際行程，已可看出端倪。是啊！那契機在那兒，正等著呢！